

SHELDON S. WOLIN: *Hobbes y la tradición épica de la teoría política*, traducción de J. Roiz y V. Alonso Rocafort, Foro Interno, Madrid, 2005. 155 páginas.

La editorial FORO INTERNO pretende revitalizar la teoría política del sur de Europa y de América Latina mediante, por un lado, la recuperación de una tradición propia de indudable valor y sin embargo olvidada y, por otro, desde el aprovechamiento del impulso creativo de los ámbitos intelectuales más innovadores. Éste es un proyecto generoso y entusiasta. Desde su creación en 2001 ha logrado, poco a poco, que sus aportaciones fermenten en el trabajo intelectual de investigadores y profesores que ansían una ciencia nueva. Además de la revista FORO INTERNO, existe la colección *Rétor* en la ya se han publicado dos obras de Javier Roiz y están previstas otras fundamentales de Georges Kateb y Cornel West<sup>1</sup>. Con la traducción y publicación de este ensayo de Sheldon S. Wolin —sólo breve en extensión— la editorial reafirma su propósito de tender puentes entre los autores contemporáneos más audaces y los politólogos de lengua española.

El escrito de Wolin destila imaginación e inteligencia en cada palabra. Su estilo elegante —los traductores han sabido conservar muy bien esta virtud— permite al lector deslizarse con suavidad por unas páginas llenas de un contenido nuevo y muy profundo. El valor del ensayo radica

en que en él Wolin indaga en una interpretación original de Thomas Hobbes, del mismo Hobbes que ha sido “encasillado” sin más en la historia del pensamiento político como el paradigma del Estado Absoluto del Barroco. Wolin, con delicadeza, con sensibilidad, lo rescata de ese cuarto angosto y siniestro para mostrar los matices de su figura, mucho más luminosos e irreverentes de lo que cabía esperar a primera vista.

Nuestro autor se arriesga con una hipótesis genuina. A su parecer, existe una tradición épica en la teoría política que comienza con Platón y que tiene en Hobbes a uno de sus baluartes. Para demostrarlo sigue las propias enseñanzas del inglés: “Pues no son las palabras desnudas, sino la visión del escritor, lo que ofrece la verdadera luz, a partir de la cual todo escrito debe ser interpretado; y aquellos que insisten en los textos aislados...no sacarán de ellos nada en claro”<sup>2</sup>. Convencido de esto, Wolin pone el acento en el “entusiasmo humano que mueve al teórico”<sup>3</sup> para descubrir en Hobbes a un héroe épico.

En el trabajo intelectual el héroe épico es *protagonista* de su obra, pretende conseguir un “hecho memorable y grande por medio del pensamiento”<sup>4</sup> y la palabra.

<sup>1</sup> GEORGE KATEB, *El océano interior (The Inner Ocean)*, Cornell University Press, Ithaca, Nueva York, 1992) y CORNEL WEST, *La evasión americana de la filosofía (The American Evasion of Philosophy: A Genealogy of Pragmatism)*, University of Wisconsin Press, Madison, WI., 1989).

<sup>2</sup> T. HOBBS, *Leviathan*, Blackwell, Oxford, 1946, pp. 29-30, citado en: SHELDON S. WOLIN, *Hobbes y la tradición épica de la teoría política*, Foro Interno, Madrid, p. 45.

<sup>3</sup> *Ibid.*, p. 46.

<sup>4</sup> *Ibidem*.

Desde esta perspectiva la vida de Hobbes se interpreta de otra manera y su obra cobra un sentido más auténtico. Hobbes prueba fortuna en todas las ciencias de su época y en todas aspira a la mayor gloria. Se bate con los matemáticos tratando de demostrar que es posible la cuadratura del círculo. Se bate con los grandes filósofos del pasado tratando de superar sus argumentos. Pretende que su obra sea de utilidad para las generaciones futuras, “inmortal”<sup>5</sup>.

Wolin encuentra un vínculo sorprendente entre Hobbes y Don Quijote. Explícitamente lo dice en una sola frase<sup>6</sup> pero este hallazgo palpita en toda la obra. Con la misma inocencia que Alonso Quijano cree que sus secuestradores son magos que le tienen encantado, Hobbes “ataca los poderes hostiles con la burla y la ironía, aunque no pueda negar que bajo tanta farsa se encuentra una sustancia malévolas que debe tomarse muy en serio”<sup>7</sup>. También como nuestro caballero andante, las proezas de Hobbes contra los “gigantes muertos que sobreviven sólo en los libros”<sup>8</sup> son la otra cara de un sentimiento de indefensión y abandono. Así lo sugiere Wolin al explicar la posible contradicción entre el hombre prudente que era Hobbes y la dimensión heroica de su obra. Dice Wolin que todo es más claro si

interpretamos *Leviatán* como la “utopía del antihéroe”<sup>9</sup>.

Lo que caracteriza a la tradición épica es una mente teórica libre, capaz de concebir ideas nuevas y “emplear palabras de forma no ortodoxa...revelando relaciones insospechadas hasta el momento e imaginando cómo disponerlas de manera diferente”<sup>10</sup>. La actitud de Wolin en este ensayo nos descubre tal vez dos héroes épicos: Hobbes y él mismo. Nos descubre también una tradición de pensamiento que nos habla de la política en unos términos muy distintos a los acostumbrados. En palabras de Javier Roiz, “esta presentación que Wolin hace de Hobbes apunta a una comprensión de la política que no se puede agotar con la visión estratégica de la misma, ni con un desmontaje histórico racional que nos venga a explicar la vida de los pueblos...[Hobbes] exige la recuperación del juicio constante, de todos esos ingredientes...que sólo se pueden aprender y entender en la acción pública y en medio de océanos de cosas que no están supeditadas ni a la memoria ni a la voluntad del yo”<sup>11</sup>. FORO INTERNO se suma a este lenguaje y nos regala una joya capaz de disponernos a la reflexión con rigor pero, sobre todo, con imaginación y libertad.

Laura Adrián Lara

<sup>5</sup> Ibid., p. 71.

<sup>6</sup> “No había poco de Don Quijote en nuestro sabio de Malmesbury”. Ibid., p. 69.

<sup>7</sup> Ibid. p. 80.

<sup>8</sup> Ibid., p. 74.

<sup>9</sup> Ibid., p. 140.

<sup>10</sup> Ibid., p. 107.

<sup>11</sup> Ibid., p. 17.